



# Huellas y legados de la esclavitud en las Américas

Proyecto Unesco La Ruta del Esclavo

*Marisa Pineau*  
(editora)



EDUNTREF



Marisa Pineau  
Editora

## HUELLAS Y LEGADOS DE LA ESCLAVITUD EN LAS AMÉRICAS

*Proyecto Unesco La Ruta del Esclavo*

Seminario Internacional de la Cátedra UNESCO de Turismo Cultural  
UNTREF/AAMNBA

Coordinado por Carmen María Ramos y Norberto Griffa



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura



Cátedra UNESCO  
de Turismo Cultural  
(Argentina)



Universidad  
Nacional de  
Tres de Febrero



Asociación Amigos  
del Museo Nacional  
de Bellas Artes



EDUNTREF

EDITORIAL DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRES DE FEBRERO



# Índice

## Huellas y legados de la esclavitud en las Américas

- Palabras preliminares, por *Julio César Crivelli* y *Aníbal Jozami* ..... 7
- Presentación, por *Marisa Pineau* ..... 11

## Primera parte: Pervivencias de la trata de esclavos y de la esclavitud en las sociedades actuales

- Doudou Diène*  
La esclavitud y la cultura cimarrona ..... 19
- Dina Picotti*  
Las resonancias del lenguaje ..... 27
- Marta Beatriz Goldberg*  
Huellas de la esclavitud en la Argentina ..... 37

## Segunda parte: Encuentros y desencuentros en las orillas del Atlántico

- Elisée Soumonni*  
Los africanos retornados a la Bahía de Benín:  
trasfondo histórico, legado socio-político y cultural ..... 47
- Martha Abreu* (con *Hebe Mattos*)  
Memorias de la esclavitud en Brasil ..... 65
- Luciana L. Contarino Sparta*  
La memoria olvidada de la esclavitud y la africanidad:  
el caso de los inmigrantes caboverdianos en la Argentina ..... 73
- Lea Geler*  
Miradas sobre África desde el periodismo afroporteño  
de fines del siglo XIX ..... 87
- Ana Frega*  
Encuentros y desencuentros en las orillas del Atlántico ..... 95

## Tercera parte: Sitios de memoria de la esclavitud en África, en América y en Europa

- Nigel Worden*  
La esclavitud y la memoria pública en Sudáfrica ..... 103
- Ana Lucia Araújo*  
Local y global: Brasil y la memoria pública de la esclavitud ..... 121
- Alfonso Múnera*  
Reconstruyendo la memoria en Colombia ..... 135
- Julián Bonder*  
Memoriales o cómo reactualizar el pasado en tiempo presente ..... 141



## Cuarta parte: Migraciones, diáspora y relaciones raciales

*Papa Sow y Alejandro Goldberg*

- Las migraciones de africanos hacia Brasil y la Argentina:  
nuevas dinámicas y espacios territoriales en transformación ..... 149

*Carlos Hasenbalg*

- Conflictos y armonías de las razas en Brasil ..... 165

*Federico Pita*

- El pasado es tan inquietante como el presente  
y tan incierto como el futuro ..... 171

*Carlos Álvarez Nazareno*

- El movimiento afro en la Argentina en el año del Bicentenario ..... 173

## Quinta parte: Las huellas de África en la literatura, la música y el arte americanos contemporáneos

*Boubacar Traoré*

- El retorno de lo afro en el campo de las artes visuales argentinas ..... 183

*Norberto Pablo Cirio*

- La música en la construcción de la identidad afroporteña ..... 203

*Luis Ferreira*

- Memoria y conciencia histórica de las huellas de África  
en la música americana contemporánea ..... 209

## Sexta parte: Haití en el mundo atlántico

*Eduardo Gruner*

- Haití: la única revolución de esclavos triunfante ..... 223

*Laënnec Hurbon*

- La reconstrucción de Haití a partir de sus valores culturales ..... 229

*Julia Levi*

- Argentina en Haití: por otras formas de cooperación ..... 235